www.barnston-ouest.ca

MUNICIPALITÉ DE Barnston-Ouest

Le Joyau

Édition Juillet-Août 2022

ÉCOCENTRES OCCASIONNELS de la MRC de Coaticook

CALENDRIER POUR L'AUTOMNE 2022

DATE	ENDROIT	MUNICIPALITÉ
10 septembre	Garage municipal / 6505, rte Louis S St-Laurent	Compton
17 septembre	Parc municipal / ancienne route 50	St-Herménégilde
24 septembre	Conteneur Coaticook / 435, rue Ernest-Lafaille	Coaticook
01 octobre	Garage municipal / 1829, chemin Tremblay	Ste-Edwidge
08 octobre	Poste incendie / 447, chemin Chamberlain	Dixville
15 octobre	Garage municipal / 205, rue Dominion	Waterville

8 h 30 à 15 h
N'oubliez pas de vous inscrire !

Gratuit !
Sauf pneus surdimensionnés
des frais de **25 $** / pneu sont à prévoir,
payables en argent comptant ou par chèque

Limite de 3 m^3 / adresse
Remorque de 4' x 8'x 3'

Matières refusées
- Bardeaux d'asphalte
- Pesticides agricoles
- Déchets domestiques (poubelle)
- Vêtements (jusqu'à nouvel ordre)

MATIÈRES ACCEPTÉES
- **Matériaux de construction**
  Bois, gypse, céramique, briques, agrégats, fils électriques, portes et fenêtres, etc.
- **Métaux ferreux et non ferreux**
- **Pneus réguliers et surdimensionnés**
  Plus de 24 pouces de jante ou de 48 pouces hors tout. Des frais de 25 $ / pneu surdimensionné sont à prévoir.
- **Matériels électriques et électroniques**
- **Meubles, électroménagers et petits objets**
  Vaisselle, articles de sports, jouets, etc.
- **Restes de peinture et leurs contenants**
- **Résidus domestiques dangereux (RDD)**
  Huiles usées, antigels, filtres à l'huile, piles, batteries, lampes fluocompactes, tubes fluorescents, aérosols, bonbonnes de propane solvants, produits de piscine, etc.

MESURES COVID-19

Inscription obligatoire

Pour chaque écocentre, vous devez vous inscrire via le formulaire au www.mrcdecoaticook.qc.ca/services /matières-residuelles-écocentres.php ou en appelant au 819 849-7083 poste 252

Vider soi-même son chargement

Respecter la distance de 2 m
Avec les autres participants ou préposés

Preuve de résidence dans la MRC de Coaticook à l'appui

Entreprises et entrepreneurs exclus

CONSEIL MUNICIPAL

JOHN PISZAR, *MAIRE*	819-452-1073
LUCIE MICHAUD, *conseillère 1*	514-718-4730
ZIV PRZYTYK, *conseiller 2*	819-580-4118
VIRGINIE ASHBY, *conseillère 3*	819-838-1274
NORMAND VIGNEAU, *conseiller 4*	819-876-2210
JULIE GRENIER, *conseillère 5*	819-821-0726
CYNTHIA FERLAND, *conseillère 6*	819-212-6747

Les séances du conseil ont lieu le 1er lundi du mois à compter de 19h00 au Centre Communautaire, 2081 ch. Way's Mills.

Administration municipale

SONIA TREMBLAY, directrice générale greffière-trésorière

SYLVIE DOLBEC, secrétaire-trésorière adjointe

CLAUDE LACHAPELLE, inspecteur municipal

NICOLAS GUILLOT, inspecteur en bâtiment et environnement

Bureau municipal
2080, chemin Way's Mills
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
TéL: (819) 838-4334 **Téléc:** (819) 838-1717
Courriel: info@barnston-ouest.ca

Heures de bureau
lundi au jeudi de 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30
vendredi fermé

Vous avez des suggestions, des articles à publier ou des photos à partager, contactez-nous au 819-838-4334 ou par courriel: info@barnston-ouest.ca

Date de tombée le dernier lundi de chaque mois

Rédaction et mise en page: Sylvie Dolbec
Traduction: Rose Mary Schumacher

LES PERMIS DE FEU SONT GRATUITS

Vous n'avez qu'à contacter l'inspecteur municipal, Claude Lachapelle du **lundi au vendredi** au 819-578-6171 qui vous émettra ou non le permis de brûlage, selon les directives des départements incendies desservant notre territoire.

IL EST OBLIGATOIRE !!

NUMÉROS IMPORTANTS

INCENDIES	**911**
EN CAS D'URGENCE	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PAROISSE	819-849-3645
SÛRETÉ DU QUÉBEC *info	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
BUREAU MUNICIPAL	819-838-4334
INSPECTEUR MUNICIPAL	819-578-6171
CENTRE COMMUNAUTAIRE	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

INFORMATION IMPORTANTE

EN CAS D'URGENCE: AMBULANCE, POMPIER, POLICE COMPOSEZ LE 9-1-1

IL EST ESSENTIEL DE PRÉCISER QUE VOUS ÊTES SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE BARNSTON-OUEST

Le permis d'installation septique est obligatoire et l'obligation de fournir une attestation de conformité est requise.

Veuillez contacter l'Inspecteur en bâtiment et environnement le vendredi de 8h30 à 12h00 ou par courriel urbanisme@barnston-ouest.ca

Séance ordinaire du 4 juillet 2022

MUNICIPALITÉ DE Barnston-Ouest

Présences : Johnny Piszar, maire et les conseillers (ères) Lucie Michaud, Ziv Przytyk Virginie Ashby (par visioconférence), Normand Vigneau, Julie Grenier et Cynthia Ferland

Résolutions

- Embauche de Samuel Smith à titre de journalier temporaire à la voirie et aux travaux publics pour une durée de sept semaines.
- Le maire Johnny Piszar et la conseillère Virginie Ashby participeront au tournoi de golf du maire de Waterville qui se tiendra le vendredi 19 août 2022 au Club de golf de Waterville.
- Le conseil municipal a adopté la résolution afin de permettre à la Régie incendie de l'Est l'adoption d'un règlement d'emprunt pour l'achat d'un camion autopompe citerne au montant de 790 000 $.

Règlement

- Adoption du Règlement numéro 300-2022 relatif à la prévention contre les incendies.

Avertissement

Les résumés des séances du Conseil et des règlements sont publiés à titre d'information et font l'objet d'une réécriture permettant une meilleure compréhension des textes à caractère d'avantage administratif. Ils n'ont aucune valeur légale et ne lient ni la Municipalité, ni la rédaction. Vous pouvez bien entendu consulter les procès-verbaux et les règlements originaux au bureau municipal.

PLEIN LA VUE... PLEIN DE SOUVENIRS !

La Vallée de la Coaticook, tout pour vous enchanter !

Enchanté! VALLÉE DE LA COATICOOK

La Vallée de la Coaticook vous propose une panoplie d'activités et d'événements tout au long de l'année. Amateurs de sensations fortes ou pour des envies de sorties plus tranquilles, vous trouverez de quoi vous combler. Un conseil, n'oubliez pas vos raquettes, chaussures d'escalade, jumelles, maillots de bain, bâton de golf, chaussures de marche, sandales, cannes à pêche, vélos, crampons, chaises longues, etc.

Visitez notre site internet à **tourismecoaticook.ca** pour consulter nos cartes et guide ainsi que le calendrier des événements.

Calendrier des séances ordinaires du conseil municipal - année 2022

Lundi, le 1er août 2022 à 19h00
Mardi, le 6 septembre 2022 à 19h00
Mardi, le 4 octobre 2022 à 19h00
Lundi, le 7 novembre 2022 à 19h00
Lundi, le 5 décembre 2022 à 19h00

Les séances ordinaires ont lieu au Centre Communautaire situé au 2081, ch. Way's Mills à Barnston-Ouest.

UN PERMIS EST REQUIS POUR CONSTRUIRE, RÉNOVER, DÉPLACER OU DÉMOLIR UN BÂTIMENT

LA DEMANDE DE PERMIS DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉE :

- Nom et adresse du propriétaire / demandeur
- Adresse de l'immeuble
- Plan du bâtiment, dimensions et hauteur
- Détails de la finition intérieure et extérieure, type de toiture et fondation
- Exécutant des travaux
- Le coût des travaux
- Plan d'implantation à partir du certificat de localisation

ÉTUDE DE LA DEMANDE

Afin d'éviter des retards dans l'élaboration de vos travaux, prévoyez déposer votre demande de permis 30 jours AVANT le début.

Pour les demandes de permis dans le secteur de Way's Mills, veuillez prévoir 45 jours avant le début

TOUTE PERSONNE AYANT DÉBUTÉ DES TRAVAUX SANS AVOIR OBTENU AU PRÉALABLE UN PERMIS AUPRÈS DE LA MUNICIPALITÉ, COMMET UNE INFRACTION ET EST PASSIBLE D'UNE AMENDE.

IMPORTANT: Avant d'entreprendre des travaux contactez: Nicolas Guillot, inspecteur en bâtiment et environnement le vendredi matin, de 8h30 à 12h00
(819) 838-4334

COLLECTE 2022

Août

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	R	11	C	13
14	15	16	D	18	PA	20
21	22	23	R	25	C	27
28	29	30	31			

IMPORTANT: Déposez vos bacs la veille ou avant 6h le jour de la collecte.

Septembre

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	R	8	C	10
11	12	13	D	15	16	17
18	19	20	R	22	C/PA	24
25	26	27	28	29	30	

RAPPEL !

3e VERSEMENT DES TAXES MUNICIPALES :

le 13 septembre 2022

Vous pouvez payer par internet, guichet ou au comptoir de la CIBC, BNC, BMO, Scotia ou Caisse Desjardins

Politique familiale

Subvention à la naissance

100 $ 1er enfant
200 $ 2e enfant
300 $ 3e enfant et subséquents

Couches de coton

Un seul remboursement représentant 50% des coûts d'achat des couches de coton, jusqu'à concurrence de 200 $.

1845 * 175 ans* 2022

Exposition d'Ayer's Cliff 2022

Terrain d'exposition

25-26-27-28 Août

BEAUCE CARNAVAL

Grands manèges

Enfants 5 ans et moins gratuit

Jeudi 12.00 $

Vendredi enfants 6 à 12 ans 10 $ adulte 30 $

Samedi 25.00 $ et dimanche 20.00 $

Laissez-passer pour 4 jours 50.00 $

Bienvenue à l'Exposition Vallée de la Coaticook

du 5 au 7 août 2022

www.expovalleedelacoaticook.com

Bienvenue aux nouveaux résidents

Vous êtes arrivés dans la région de Coaticook il y a quelques mois ou année ?

Venez partager une soirée festive d'été !

Jeudi le 14 juillet 2022 / Récré-O-Parc à Compton

Apportez vos breuvages (avec ou sans alcool),

Votre pique-nique et on s'occupe du reste !

18h: arrivée et pique-nique

18h30: animation musicale et pinata

19h30: cours de danse country avec les Winslow

*besoin de transport, dites-le-nous on va arranger quelque chose !

*Activité maintenue en cas de pluie.

Pour information: 819-849-7083 poste 251

Patricia Gardner: accueilmarcdecoaticook.qc.ca

SÉCURITÉ NAUTIQUE

Les policiers de la Sûreté du Québec rappellent aux plaisanciers qu'ils seront présents sur les plans d'eau pour assurer la sécurité des plaisanciers pendant la saison estivale 2022. Les policiers travailleront en étroite collaboration avec leurs partenaires afin de faire respecter les différents règlements et lois tels que le Code criminel et la Loi de 2001 sur la marine marchande.

Voici quelques conseils de sécurité pour revenir à bon port en toute sécurité.

Naviguez en restant sobre

Quoiqu'il ne soit pas interdit au Québec de consommer de l'alcool à bord d'une embarcation, même s'il s'agit d'un bateau à moteur, les plaisanciers qui consomment de l'alcool augmentent considérablement les risques de décès ou de blessures en plus de s'exposer aux sanctions prévues par le Code criminel.

Pour leur sécurité, les plaisanciers sont donc invités à éviter toute consommation d'alcool à bord d'une embarcation puisque certains facteurs comme le soleil, le vent et les mouvements d'un bateau soumis aux effets des vagues peuvent intensifier les effets de l'alcool lorsqu'on est sur l'eau.

Naviguez à une vitesse sécuritaire

Il est primordial de naviguer à une vitesse sécuritaire pour éviter tout incident. Utilisez les facteurs ci-dessous pour déterminer la vitesse sécuritaire :

- La capacité de voir devant vous – la vitesse réduite est la seule vitesse sécuritaire dans les conditions de brouillard, de brume, de pluie et d'obscurité;
- Le vent, l'eau et les courants;
- La vitesse à laquelle votre embarcation peut changer de direction;
- Le nombre et les types de bâtiments exploités près de votre embarcation;
- La présence de risques à la navigation, comme les rochers et les souches

Prenez conscience de votre environnement

En tout temps, les plaisanciers sont invités à être prévoyants, vigilants et attentifs lorsqu'ils naviguent sur l'eau. Voici quelques consignes de sécurité :

- Anticipez les manoeuvres imprudentes des autres plaisanciers;
- Gardez une distance raisonnable avec les autres embarcations;
- Soyez attentif aux signaux sonores des autres plaisanciers;
- Manoeuvrez adéquatement et rapide-ment lorsqu'une situation problématique survient.

Préparez vos sorties

- Avoir l'équipement obligatoire à bord de votre embarcation et en vérifier l'état avant votre départ;
- Porter une veste de flottaison individuelle (VFI) en bon état et de taille adéquate en tout temps;
- Avoir un moyen de télécommunication à bord (cellulaire, radio maritime VHF, etc.);
- Prévoir son itinéraire et consulter la météo avant de partir;
- Avoir avec soi une carte des plans d'eau;
- Informer une personne de votre plan de route (itinéraire, détails sur l'embarcation et les personnes à bord, etc.);
- Apporter le nécessaire pour prévenir la déshydratation, les coups de chaleur et l'hypothermie.

Nous vous souhaitons une belle saison estivale.

Sûreté du Québec, MRC de Coatlicook
819-849-4813
www.sq.gouv.qc.ca

Nouveau règlement en prévention des incendies !

par Émile Rivard, Coordonnateur en sécurité incendie

La Municipalité a remplacé la réglementation applicable en prévention incendie depuis 2008. Deux grands objectifs sont liés à ce règlement, soit la sécurité des personnes en cas d'incendie et la protection des bâtiments contre l'incendie.

Le nouveau règlement prévoit les normes relatives à la prévention des incendies dans les habitations, bâtiments agricoles, industries, commerces, institutions, etc.

Ces normes concernent l'identification des bâtiments, l'affichage, les issues de secours, les moyens d'évacuations, les avertisseurs, les extincteurs, les appareils de chauffage, etc.

D'autre part, le règlement encadre également tout ce qui a trait aux feux et aux foyers extérieurs ainsi qu'à la pyrotechnie.

Il contient également des normes concernant la fréquence d'entretien, d'inspection et de mise à l'essai des systèmes de protection des incendies.

De plus, il prévoit les modalités d'inspection, les infractions et les peines applicables.

Le règlement est inspiré du Code national de prévention des incendies (CNPI) du Canada et intègre également le chapitre Bâtiment du Code de sécurité (CBCS).

Nous vous invitons à communiquer avec votre municipalité ou service de sécurité incendie pour tout complément d'information concernant la réglementation en matière de prévention des incendies.

LOCATION

Besoin d'une salle ?

Le Centre Communautaire est à la disposition de tous les résidants de Barnston-Ouest. Le prix de location aux résidants est de 100 $ (plus un dépôt de 50 $ qui vous sera remis après inspection) pour une activité familiale et non commerciale.

Un permis de 10 $ est requis pour les ventes de garage.

Veuillez nous contacter au bureau municipal aux heures d'ouverture au 819-838-4334.

AVANT QU'UNE TIQUE VOUS PIQUE ...

PROTÉGEZ-VOUS !

Certaines tiques peuvent transmettre des maladies. La maladie de Lyme est transmise par la piqûre de la tique à pattes noires lorsqu'elle est porteuse d'une bactérie. Une tique mesure entre un et trois millimètres avant de se nourrir de sang. La maladie de Lyme se manifeste généralement dans les 3 à 30 jours suivant la piqûre, par une rougeur sur la peau qui s'étend et dure au moins deux jours. Elle peut causer de la fièvre, des maux de tête, de la fatigue et des courbatures. D'autres symptômes peuvent apparaître des jours ou des mois plus tard comme d'autres rougeurs, une enflure aux articulations ou une paralysie du visage. Le traitement précoce permet généralement de guérir la maladie.

Les tiques vivent plus particulièrement dans les forêts, les boisés, les amas de feuilles mortes et les herbes hautes. On retrouve des tiques partout au Québec.

POUR VOUS PROTÉGEZ DES PIQÛRES DE TIQUES PENDANT VOS ACTIVITÉS EXTÉRIEURES :

- Marchez de préférence dans les sentiers et évitez les herbes hautes ;
- Utilisez un chasse-moustiques à base de DEET ou de picaridine sur les parties exposées de votre corps, en évitant le visage ;
- Portez des vêtements longs, de couleur claire, un chapeau et des souliers fermés ;
- Entrez le bas de votre pantalon dans vos chaussettes et votre chandail dans votre pantalon.

AU RETOUR D'UNE ACTIVITÉ EXTÉRIEURE PRÈS DES HERBES HAUTES OU DANS UN ENDROIT BOISÉ :

- Prenez un bain ou une douche dans les deux heures et inspectez minutieusement tout votre corps et celui des enfants. Examinez aussi vos animaux de compagnie, vos vêtements et l'équipement au besoin ;
- Retirez minutieusement tout tique restée accrochée à votre peau dès que possible (dans les 24 heures suivant la piqûre) pour diminuer le risque de transmission de la bactérie. Conservez la tique dans un contenant étanche.

Dans certains secteurs à risque au Québec, un antibiotique pourrait vous être offert en prévention, à la suite d'une piqûre de tique. Au besoin, consultez Info-Santé 811 ou consultez un médecin et apportez-lui la tique.

Pour connaître les symptômes de la maladie de Lyme, les régions à risque ou d'autres conseils, consultez :
Québec.ca/lyme

Québec

RÈGLE IMPORTANTE

En tout temps, l'entrée de votre résidence (PERMANENTE OU SAISONNIÈRE) doit être dégagée sur une largeur et hauteur de 12 pieds minimum, et ceci afin de répondre aux exigences du service des incendies et de la sécurité publique. Aucune barrière ou clôture ne doit obstruer le passage et l'accès si les services d'urgence doivent se rendre sur les lieux.

Pour limiter les odeurs:

TRUCS ET ASTUCES

Le bac possède des trous d'aération et un plancher surélevé afin d'accroitre la circulation de l'air et de réduire les odeurs.

- Évitez de placer le bac au soleil;
- Enveloppez les viandes et les restes de table dans un sac de papier ou dans un journal;
- Recouvrez les résidus de cuisine (humides) avec des matières sèches (feuilles mortes, papier journal, bran de scie);
- Placez les résidus odorants (viande) au réfrigérateur ou au congélateur et mettez-les dans le bac seulement avant la collecte;
- Tondez votre gazon une ou deux journées avant la collecte ou laissez la tonte sécher avant de là mettre dans le bac. Mieux encore, laissez l'herbe coupée au sol, c'est un excellent engrais naturel;
- Rincez le bac avec de l'eau et du savon doux ou une solution d'eau et de vinaigre;
- Soupoudrez un peu de chaux ou du bicarbonate de soude dans votre bac brun.

Petits animaux:

Appliquez un peu d'onguent contre la toux (ex.: Vicks VapoRub) autour des trous d'aération du bac pour éloigner des animaux.

Mouches à fruits ou vers blancs:

Des larves apparaissent (vers blancs ou asticots) lorsqu'une mouche a réussi à pondre des œufs sur des restes de viande.

- Aspergez les vers de sel ou de vinaigre pour les tuer;
- Enveloppez les restes de viande et de poisson dans un papier journal ou dans un sac de papier brun avant de les déposer dans le bac.

Des vacances bien planifiées pour rouler en toute sécurité

Gagnez du temps:

Planifiez votre itinéraire avec Québec 511

Conçu par Transports Québec, Québec 511 est un service téléphonique et en ligne qui vous informe sur les travaux routiers, le temps d'attente aux postes frontaliers, les services offerts dans les haltes routières, et plus encore.

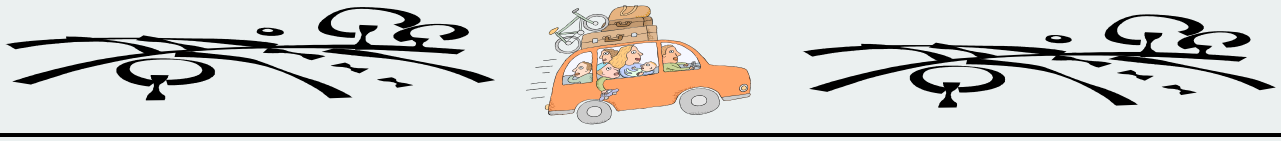
Visitez **quebec511.gouv.qc**.ca ou composez le 511 au Québec et ailleurs en Amérique du Nord faites le sans frais**1-888-355-0511.**

EN ROUTE POUR LES VACANCES !

Profitez de l'été en famille !

www.quebecvacances.com

BONNE VACANCE !



CIGN FM 96,7 COATICOOK

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

JPL
entrepreneur électricien

1040, rue Westmount
Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0
T 819-838-4141
F 819-838-4149

Propriétaires:
Joseph Tremblay
Pierre-Luc Boily
Services:
Agricole, Résidentiel
Commercial, Industriel

Corporation des maîtres électriciens du Québec

McCORMICK
E.Y.F. inc.
ENTREPRISES Y. FECTEAU INC.
Mécanique Agricole, Industriel & Diesel
yan_fecteau@hotmail.com
819.679.7761
270 ch.McIntyre
Stanstead-Est (Qc) J0B 3E0

APPRENEZ LES SIGNES DE L'AVC

VISAGE Est-il affaissé?
INCAPACITÉ Pouvez-vous lever les deux bras normalement?
TROUBLE DE LA PAROLE Trouble de prononciation?
EXTRÊME URGENCE Composez le 9-1-1.

© Fondation des maladies du cœur et de l'AVC du Canada, 2014.

ENCOURAGE OUR ANNOUNCERS

Au Service de vos familles depuis 1952

Location de véhicules scolaire pour tout genre d'événements

Voyager en toute confiance

Contactez-nous 819-838-5468

Autobus G. Ashby Inc.

2676, chemin Caron, Ayer's Cliff (Québec) J0B 1C0

Le Supermarché en région

IGA Coaticook

265, rue Child, Coaticook (Québec) J1A 2B5

Tél. : (819) 849-6226 Téléc. : (819) 849-2579

Notre priorité est de toujours mieux vous servir.

Serge et Johanne Arsenault, prop.

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE

ON EST LÀ.

PROMUTUEL ASSURANCE

1 877 799-8844

promutuelassurance.ca

ENVIRONNEMENT GÉNIE CIVIL SMMC

Marco Carrier

Technologue Professionnel

28 ans d'expérience

en environnement

- Test de sol
- Environnement et génie civil
- Projet domiciliaire ou commercial

125, rue Olivia-Turgeon, Sherbrooke(Québec) J1C 0R3

Tel. : 819 845-3137 / Site web: smmc.ca

To limit odours:

TIPS AND TRICKS

The bin has ventilation holes and a raised floor in order to increase the flow of air and reduce odours.

- Avoid placing the bin in the sun.
- Wrap the meat and table scraps in a paper bag or in a newspaper.
- Cover the wet food waste with dry materials (dry leaves, newspaper, sawdust).
- Place the foul-smelling residues (meat) in the refrigerator or freezer and put them in the bin just before the collection.
- Mow your lawn one or two days before collection or let the clippings dry before putting them in the bin. Better yet, leave the clippings on the ground; it is an excellent natural fertilizer.
- Rinse the bin with water and mild soap or water and vinegar solution.
- Sprinkle your brown bin with a little lime or baking soda.

Small animals:

Apply some ointment against cough (Vicks VapoRub, for example) around the ventilation holes of the bin to ward off the animals.

Fruit flies or grubs:

Larvae appear (white grubs or maggots) when a fly has managed to lay eggs on meat scraps.

- Sprinkle them with salt or vinegar to kill them.
- Wrap leftover meat and fish in a newspaper or brown paper bag before putting them in the bin.

Well-planned vacations to drive safely

Save time:

Plan your travel itinerary with Québec 511

Created by Transports Québec, **Québec 511** is a telephone and online service that tells you about the road works, the waiting time at boarder crossings, the services offered in the rest areas, and more.

Visit **quebec511.gouv.qc.ca** or call 511 in Quebec and elsewhere in North America, call without charge **888-355-0511.**

ON ROAD FOR THE HOLIDAYS!

Enjoy the summer with your family!

www.quebecvacances.com

HAPPY HOLIDAY!

CENTRE AGRICOLE COATICOOK Inc

525, rue Main ouest
Coaticook (Qc) J1A 1R2

819 849-2663 (tél.)

819 849-3058 (fax)

BEFORE A TICK STINGS YOU ...

PROTECT YOURSELF!

Some ticks can transmit diseases. Lyme disease is transmitted by the bite of a black-legged tick when it carries bacteria—a tick measures between one and three millimetres before feeding on blood. Lyme disease usually shows up within 3 to 30 days of the bite as a redness on the skin that spreads and lasts for at least two days. It can cause fever, headaches, fatigue, and body aches. Other symptoms may appear days or months later, such as other redness, swelling in the joints, or paralysis of the face. Early treatment is usually a cure for the disease.

Ticks live in forests, woodlands, clumps of dead leaves and tall grasses. Ticks are found everywhere in Quebec.

TO PROTECT YOURSELF FROM TICK BITES DURING YOUR OUTDOOR ACTIVITIES:

- Preferably walk on trails and avoid tall grass;
- Use a DEET or picaridin-based mosquito repellent on exposed parts of your body, avoiding the face;
- Wear long, light-coloured clothes, a hat and closed-toe shoes;
- Tuck the bottom of your pants into your socks and your sweater into your pants.

ON RETURN FROM AN OUTDOOR ACTIVITY NEAR TALL GRASSES OR IN A WOODED LOCATION:

- Take a bath or shower within two hours and thoroughly inspect your body and that of your children. Also, examine your pets, clothing and equipment as needed;
- Thoroughly remove any ticks left on your skin as soon as possible (within 24 hours of the bite) to reduce the risk of transmission of the bacteria. Store the tick in an airtight container.

In certain areas at risk in Quebec, an antibiotic could be offered to you for prevention following a tick bite. If necessary, consult Info-Santé 811 or a doctor and bring the tick.

For symptoms of Lyme disease, areas at risk or other advice, visit: **Québec.ca/lyme**

Québec

FIRE SERVICE RULES TO BE FOLLOWED AT ALL TIMES

Your residence (permanent or summer) must have a cleared entrance space of 12 feet in width and height at all times so that the fire service can gain access.

Moreover, the access must not be barred or impeded by any barrier or fence.

New regulation in fire prevention!

by Émile Rivard, Fire Safety Coordinator

The Municipality has replaced the applicable fire prevention regulation in place since 2008. Two main objectives are linked to this regulation: the safety of individuals in the event of a fire and the protection of buildings against fire.

The new regulation provides standards for preventing fires in homes, agricultural buildings, industries, shops, institutions, etc.

These standards are concerned with identifying buildings, signage, emergency exits, means of evacuation, alarms, fire extinguishers, heaters, etc.

.

On the other hand, the regulation covers everything related to outdoor fires, fireplaces, and pyrotechnics.

It also contains standards for the frequency of maintenance, inspection and testing of fire protection systems.

In addition, it provides for inspection procedures, applicable offences and penalties.

The regulation is inspired by Canada's National Fire Code (CNPI) and incorporates the Building Chapter of the Safety Code (CBCS).

We invite you to contact your Municipality or fire safety department for additional information regarding fire prevention regulations.

RENTAL

Need a Hall?

The Community Centre is available to all residents of Barnston-Ouest for family gatherings and non-commercial purposes. The rental fee for residents is $100 plus a deposit of $50, which will be reimbursed after inspection. For more information please call (819) 838-4334.

A $10 permit is required for garage sales

Contact us at the municipal office during opening hours at 819-838-4334.

Boating safety

Police officers from the Sûreté du Québec remind boaters that they will be on the water to ensure their safety during the 2022 summer season. Police officers will work closely with their partners to enforce various regulations and legislation, such as the Criminal Code and the Shipping Act 2001.

Here are some safety tips to get back safely.

Navigate soberly

Although it is not prohibited in Quebec to consume alcohol on board a boat, even if it is a motorboat, boaters who consume alcohol significantly increase the risk of death or injury in addition to being exposed to the penalties provided for in the Criminal Code.

For their safety, boaters are advised to avoid alcohol consumption on board a boat since certain factors such as the sun, wind and movements of a boat subject to the effects of waves can intensify the effects of alcohol on the water.

Navigate at a safe speed

It is essential to navigating at a safe speed to avoid any incident. Use the following factors to determine the safe speed:

- The ability to see ahead of you – reduced speed is the only safe speed in conditions of fog, haze, rain, and darkness;
- Wind, water and currents;
- The speed at which your boat can change direction;
- The number and types of vessels operating near your boat;
- The presence of risks to navigation, such as rocks and stumps.

Be aware of your surroundings

Boaters are always encouraged to be far-sighted, vigilant and attentive when navigating the water. Here are some safety guidelines:

- Anticipate reckless maneuvers by other boaters;
- Keep a reasonable distance from other boats;
- Pay attention to the sound signals of other boaters;
- Maneuver properly and quickly when a problematic situation arises.

Prepare your outings

- Have the mandatory equipment on board your boat and check its condition before your departure;
- Wear a personal flotation jacket (PFD) in good condition and of adequate size at all times;
- Have a means of telecommunication on board (cellular, VHF marine radio, etc.);
- Plan your itinerary and check the weather before leaving;
- Have with you a map of water bodies;
- Inform someone of your route plan (itinerary, details about the boat and the people on board, etc.);
- Provide necessities to prevent dehydration, heat stroke and hypothermia.

We wish you a beautiful summer season.

Sûreté du Québec, MRC de Coaticook
819 849-4813
www.sq.gouv.qc.ca

1845 * 175 years* 2022

Ayer's Cliff Fair 2022

Fair Ground

August 25-26-27-28

BEAUCE CARNAVAL

Big exciting rides

Children 5 yrs and under free

Thursday - $12.00

Friday 12 yrs and under $10 - Adult $30

Saturday - $25 and Sunday - $20

Pass for the four days $50

Welcome to the Exposition Vallée de la Coaticook

From August 5-7, 2022

www.expovalleedelacoaticook.com

Welcome to new residents

Did you arrive in the Coaticook region a few months ago?

Come and share a festive summer evening!

Thursday, July 14, 2022 / Récré-O-Parc in Compton

*Need transport, tell us we will arrange something!
*Activity maintained in case of rain.

Bring your beverages (with or without alcohol), Your picnic, and we'll take care of the rest!

6:00 pm: arrival and picnic

6:30 pm: musical entertainment and pinata

7:30 pm: Country dance class with the Winslows

For information: 819-849-7083 ext.251

Patricia Gardner: accueilmarcdecoaticook.qc.ca

Regular Municipal Council Meetings Schedule 2022

Monday, August 1, 2022 at 7:00 PM
Tuesday, September 6, 2022 at 7:00 PM
Tuesday, October 4, 2022 at 7:00 PM
Monday, November 7, 2022 at 7:00 PM
Monday, December 5, 2022 at 7:00 PM

Regular municipal Council Meetings take place at the Community Centre, 2081 chemin Way's Mills in Barnston-Ouest.

A PERMIT IS REQUIRED
TO CONSTRUCT, RENOVATE, MOVE

APPLICATION MUST BE ACCOMPANIED WITH THE FOLLOWING:

- Name and address of the owner / applicant
- Building address
- Plan of the building size and height
- Details of the interior and exterior finish, type of roof and foundation
- Persons carrying out the work
- The cost of work
- Implementation plan from the localisation certificate

STUDY OF APPLICATION

To avoid delays in the execution of your work, plan to file your application for a permit 30 days BEFORE the start.

For permit applications in the Way's Mills area, please allow 45 days before the start.

ANY PERSON WHO BEGAN WORK WITHOUT OBTAINING A PERMIT FROM THE MUNICIPALITY, IS IN VIOLATION OF THE RULES AND IS SUBJECT TO A FINE.

IMPORTANT: Before undertaking work contact Nicolas Guillot, building and environmental Inspector, on Friday morning from 8:30 A.M. to noon, 819-838-4334.

2022 GARBAGE PICK UP

August

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	R	11	C	13
14	15	16	D	18	PA	20
21	22	23	R	25	C	27
28	29	30	31			

IMPORTANT: Put your containers out the night before or before 6:00 am on the pickup day.

September

D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	R	8	C	10
11	12	13	D	15	16	17
18	19	20	R	22	C/PA	24
25	26	27	28	29	30	

REMINDER!

3rd INSTALLMENT OF MUNICIPAL TAXES

September 13, 2022

You can make your payment at the CIBC, BNC, BMO, Scotia or Caisse Desjardins, by Internet, ATM, or at the counter.

Family Policy

Children Grant
$100 for first child
$200 for second child
$300 for third and subsequent children

Cotton diapers
A single refund representing 50% of the cost of purchasing cotton diapers, up to a maximum of $200.

Regular Meeting held July 4, 2022

Present: Johnny Piszar, Mayor and Counsellors Lucie Michaud, Ziv Przytyk, Viginie Ashby (videoconference), Normand Vigneau, Julie Grenier, and Cynthia Ferland

***Resource person present*:** Sonia Tremblay, Executive Director Clerk-Treasurer

Resolution

- Samuel Smith's employment as a temporary day labourer in roads and public works for seven weeks.
- Mayor Johnny Piszar and Counsellor Virginie Ashby will participate in the Waterville Mayor's Golf Tournament on Friday, August 19, 2022, at the Waterville Golf Club.
- The municipal council adopted the resolution to allow the Régie incendie de l'Est to adopt a loan by-law to purchase a tank pump truck for $790,000.

Regulation

- Adoption of Regulation No. 300-2022 on Fire Prevention.

Caution

The summaries of regulations and Council meetings are for information purposes only. They have been edited for clarity and ease of administering. The Municipality is neither legally bound by them nor responsible for the accuracy of the writing. Of course, you can always consult the regulations and minutes of meetings in their original form at the municipal office.

FULL VIEW...FULL OF MEMORIES !

The Coaticook River Valley, everything to delight you !

The Coaticook River Valley offers various activities and events throughout the year. Thrillseekers or for a quieter outing, you will find something to satisfy you. A tip, do not forget your snowshoes, climbing shoes, binoculars, swimsuits, a golf stick, walking shoes, sandals, fishing rods, bicycles, crampons, sun loungers, etc.

Visit our website at **tourismecoaticook.ca** to consult our maps and guide and the calendar of events.

MUNICIPAL OFFICE

MUNICIPAL COUNCIL

JOHN PISZAR, *MAYOR* 819-452-1073
LUCIE MICHAUD, *counsellor 1* 514-718-4730
ZIV PRZYTYK, *counsellor 2* 819-580-4118
VIRGINIE ASHBY, *counsellor 3* 819-838-1274
NORMAND VIGNEAU, *counsellor 4* 819-876-2210
JULIE GRENIER, *counsellor 5* 819-821-0726
CYNTHIA FERLAND, *counsellor 6* 819-212-6747

Municipal Council meetings take place on the first Monday of the month at 7:30 pm at 2081 ch. Way's Mills in the Community Center

Municipal Administration

SONIA TREMBLAY, General Manager & Clerk-Treasurer
SYLVIE DOLBEC, Assistant Secretary Treasurer
CLAUDE LACHAPELLE, Municipal Inspector
NICOLAS GUILLOT, Building and Environmental Inspector

Municipal Office
2080 Way's Mills Rd.
Ayer's Cliff (Way's Mills), Québec J0B 1C0
Phone: (819) 838-4334 **Fax:** (819) 838-1717
Email: info@barnston-ouest.ca

Opening Hours
Monday to Thursday from 8:30 am to noon and 1:00 pm to 4h30 pm. Friday closed

If you have any suggestions, comments, photos or an article that you would like to share, call us at 819-838-4334 or email: info@barnston-ouest.ca

Deadline is the last Monday of the month

Composition and layout: Sylvie Dolbec
Translation: Rose Mary Schumacher

FIRE PERMITS ARE FREE

You need only to contact the Municipal inspector, Claude Lachapelle, from Monday to Friday at (819) 578-6171. He will give you a Fire Permit under the authority of the Fire Departments responsible for our territory.

OBTAINING A PERMIT IS MANDATORY !!

USEFUL NUMBERS

FIRE	**911**
EMERGENCY	**911**
AMBULANCE DE COATICOOK	**911**
CLSC	819-849-4876
CHUS	819-346-1110
PARISH	819-849-3645
SÛRETÉ DU QUÉBEC *info	819-849-4813
SÛRETÉ DU QUÉBEC *urgence	310-4141
MUNICIPAL OFFICE	819-838-4334
MUNICIPAL INSPECTOR	819-578-6171
COMMUNITY CENTER	819-838-5650
SITE D'ENFOUISSEMENT	819-849-9479
INFO EXCAVATION	1-800-663-9228
INFO CRIME	1-800-711-1800
INFO SANTÉ	**811**

Hydro Québec

PANNES ET URGENCES
1-800-790-2424

IMPORTANT INFORMATION

IN CASE OF EMERGENCY - AMBULANCE, FIRE, POLICE PHONE NUMBER 9-1-1

MAKE SURE YOU SPECIFY THAT YOU ARE CALLING FROM THE

MUNICIPALITY OF BARNSTON-OUEST

The septic installation permit is mandatory and the obligation to provide a certificate of compliance is required

Please contact the Building and Environment Inspector on Friday from 8.30 am to 12:00 pm or email urbanisme@barnston-ouest.ca

www.barnston-ouest.ca

MUNICIPALITÉ DE Barnston-Ouest

Le Joyau

July-August 2022 Edition

ÉCOCENTRES OCCASIONNELS de la MRC de Coaticook

FALL 2020 CALENDAR

DATE	LOCATION	MUNICIPALITY
September 10	Municipal Garage / 6505, rte Louis S St-Laurent	Compton
September 17	Municipal Park / old route 50	St-Herménégilde
September 24	Coaticook Container / 435, Ernest-Lafaille Street	Coaticook
October 01	Municipal Garage / 1829,Tremblay Road	Ste-Edwidge
October 08	Pumping Station / 447, Chamberlain Road	Dixville
October 15	Municipal Garage / 205, Dominion Street	Waterville

8:30 am to 3:00 pm
Don't forget to sign up!

Free!
Except for oversized tires
Which cost $25 per tire,
Payable in cash or cheque

Limit of 3m^3 / address
4' x 8'x 3' trailer

REJECTED MATERIALS
- Asphalt shingles
- Agricultural pesticides
- Household waste (garbage)
- Clothing (until further notice)

ACCEPTED MATERIALS
- **Construction materials**
  Wood, gypsum, ceramic, bricks, aggregates, electric wires, doors and windows, etc.
- **Ferrous and non-ferrous metals**
- **Regular and oversized tires**
  A rim of more than 24 inches or 48 inches overall. Bear in mind a $25 fee per oversized tire
- **Electric and electronic materials**
- **Furniture, appliances and small objects**
  Dishes, sports items, toys, etc.
- **Leftover paint and their containers**
- **Dangerous domestic residues(RDD)**
  Waste oils, antifreeze, oil filters, batteries Compact fluorescent lamps, fluorescent tubes, Aerosols, propane canisters, solvents, pool products, etc.

COVID-19 REQUIREMENTS

Mandatroy registration

For each eco-centre, you must register by filling out a form at www.mrcdecoaticook.qc.ca/services /matières-residuelles-écocentres.php or by calling 819 849-7083 ext. 252

Unload your contents

Respect the 2 m distance
with other participants or attendants

Must show proof of residency in the Coaticook MRC

Businesses and entrepreneurs are excluded